

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

	I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*		<b>Verordening (EEG) nr. 2930/86 van de Raad van 22 september 1986 houdende definities van de kenmerken van vissersvaartuigen</b> .....	1
		Verordening (EEG) nr. 2931/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	3
		Verordening (EEG) nr. 2932/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	5
		Verordening (EEG) nr. 2933/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst .....	7
		Verordening (EEG) nr. 2934/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd .....	9
		Verordening (EEG) nr. 2935/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	11
*		<b>Verordening (EEG) nr. 2936/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2677/85 houdende uitvoeringsbepalingen van de consumptiesteunregeling voor olijfolie</b> .....	13
		Verordening (EEG) nr. 2937/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5 .....	14
		Verordening (EEG) nr. 2938/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden .....	17
		Verordening (EEG) nr. 2939/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	20

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 2940/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de zeventiende deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/86 .....	21
Verordening (EEG) nr. 2941/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	22
Verordening (EEG) nr. 2942/86 van de Commissie van 24 september 1986 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag .....	25

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2930/86 VAN DE RAAD**

van 22 september 1986

**houdende definities van de kenmerken van vissersvaartuigen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende dat in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid wordt verwezen naar de kenmerken van vissersvaartuigen, zoals lengte, breedte, tonnage, datum van inbedrijfstelling en motorvermogen ;

Overwegende dat het noodzakelijk is uniforme regels voor het bepalen van de kenmerken van vissersvaartuigen toe te passen zodat de visserij overal in de Gemeenschap onder dezelfde omstandigheden wordt beoefend ;

Overwegende dat de vast te stellen definities zoveel mogelijk moeten aansluiten bij de op dit ogenblik in de Lid-Staten gehanteerde definities van vaartuigenkenmerken ; dat voor de maatregelen van de Gemeenschap op dit gebied derhalve dient te worden uitgegaan van hetgeen reeds door de ter zake gespecialiseerde internationale organisaties is verricht ;

Overwegende dat het in 1977 onder auspiciën van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) tot stand gekomen Verdrag van Torremolinos voor de beveiliging van vissersvaartuigen reeds door een aantal Lid-Staten is bekrachtigd en door de andere Lid-Staten nog moet worden bekrachtigd overeenkomstig Aanbeveling 80/907/EEG <sup>(3)</sup> ;

Overwegende dat het onder auspiciën van voornoemde organisatie in 1969 te Londen tot stand gekomen Internationaal Verdrag betreffende de meting van schepen reeds is bekrachtigd door alle Lid-Staten behalve door het Groothertogdom Luxemburg en de Portugese Republiek ;

Overwegende dat de Internationale Organisatie voor Normalisatie normen voor verbrandingsmotoren heeft vastgesteld die reeds in brede kring in de Lid-Staten worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

**Algemene bepaling**

De in deze verordening voorkomende definities van kenmerken van vissersvaartuigen gelden voor de gehele visserijregelgeving van de Gemeenschap.

*Artikel 2*

**Lengte**

1. De lengte van een vaartuig is de lengte over alles, waaronder wordt verstaan de over een rechte lijn gemeten afstand tussen het voorste punt van de boeg en het achterste punt van de achtersteven.

In de zin van deze definitie

- a) wordt de boeg geacht te bestaan uit de waterdichte rompconstructie, bak, voorsteven en verschansing voorschip, indien aanwezig, terwijl boegspriet en relingen niet worden meegerekend ;
- b) wordt de achtersteven geacht te bestaan uit de waterdichte rompconstructie, vlakke spiegel, campagne, slipway voor de trawl, en verschansing, terwijl relingen, botteloef, voortstuwingsinrichting, roeren, stuurinrichting, duikersladders en platforms niet worden meegerekend.

De lengte over alles wordt uitgedrukt in meters tot op twee cijfers na de komma nauwkeurig.

2. In de regelgeving van de Gemeenschap wordt onder lengte tussen de loodlijnen verstaan de afstand die wordt gemeten tussen de voorste en de achterste loodlijn zoals deze zijn gedefinieerd in het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van vissersvaartuigen.

De lengte tussen de loodlijnen wordt uitgedrukt in meters tot op twee cijfers na de komma nauwkeurig.

*Artikel 3*

**Breedte**

De breedte van een vaartuig is de maximale breedte, als gedefinieerd in bijlage I bij het Internationaal Verdrag betreffende de meting van schepen.

De totale breedte wordt uitgedrukt in meters tot op twee cijfers na de komma nauwkeurig.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 356 van 31. 12. 1985, blz. 64.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 88 van 14. 4. 1986, blz. 103.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 259 van 2. 10. 1980, blz. 29.

*Artikel 4***Tonnage**

1. De tonnage van een vaartuig is de bruto tonnage als omschreven in bijlage I bij het Internationaal Verdrag betreffende de meting van schepen.
2. In de regelgeving van de Gemeenschap wordt de netto tonnage omschreven als in de hierboven genoemde bijlage I.

*Artikel 5***Motorvermogen**

1. Het motorvermogen is het totaal van het maximaal continu vermogen dat het vaartuig aan het vliegwiel van elke motor kan opleveren en dat mechanisch, elektrisch, hydraulisch of anderszins kan worden aangewend voor de voortstuwing van het vaartuig. Wanneer een tandwielkast in de motor is ingebouwd, wordt het vermogen gemeten aan de uitgaande as van de tandwielkast.

Voor door de motor aangedreven hulpmachines wordt niets afgetrokken.

Het motorvermogen wordt uitgedrukt in kilowatt (kW).

2. Het continu motorvermogen wordt bepaald overeenkomstig de door de Internationale Organisatie voor Normalisatie vastgestelde voorschriften, zoals opgenomen in haar aanbevolen Internationale Norm ISO 3046/1, tweede editie, oktober 1981.
3. De wijzigingen die nodig zijn om de in lid 2 bedoelde voorschriften aan te passen aan de vooruitgang

van de techniek worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 170/83 (<sup>1</sup>).

*Artikel 6***Datum van inbedrijfstelling**

De datum van inbedrijfstelling is de datum waarop voor het eerst een officieel veiligheidscertificaat is afgegeven.

Indien geen officieel veiligheidscertificaat wordt afgegeven, geldt als datum van inbedrijfstelling de datum waarop het vaartuig voor het eerst is opgenomen in een officieel nationaal visserijregister.

Voor vissersvaartuigen die vóór de datum van inwerking-treding van deze verordening in bedrijf zijn genomen, geldt als datum van inbedrijfstelling echter de datum waarop het vaartuig voor het eerst in een officieel nationaal visserijregister is opgenomen.

*Artikel 7***Slotbepalingen**

1. Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de derde maand volgende op die van haar bekend-making in het *Publikatieblad van de Europese Gemeen-schappen*.
2. De artikelen 2, 3, 4 en 5 zijn evenwel pas met ingang van 18 juli 1994 van toepassing op vaartuigen die in bedrijf zijn gesteld vóór de datum van inwerking-treding van deze verordening, met uitzondering van de kenmerken van die vaartuigen die worden gewijzigd tussen de datum van inwerking-treding van deze veror-dening en 18 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 september 1986.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. JOPLING

---

(<sup>1</sup>) PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2931/86 VAN DE COMMISSIE**

van 24 september 1986

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2010/86 van de Commissie<sup>(4)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 23 september 1986 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2010/86 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 september 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	1,48	169,28
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	25,01	242,57 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	38,88	157,03 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	8,54	169,16
10.04	Haver	72,10	147,02
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	175,83 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	—	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	8,54	110,60 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	5,50	177,98 <sup>(4)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andere granen	—	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	15,61	250,53
11.01 B	Meel van rogge	67,97	232,54
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	51,93	389,15
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	16,27	269,98

- (<sup>1</sup>) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.
- (<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (<sup>3</sup>) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.
- (<sup>4</sup>) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.
- (<sup>5</sup>) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.
- (<sup>6</sup>) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.
- (<sup>7</sup>) Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2932/86 VAN DE COMMISSIE**

van 24 september 1986

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2011/86 van de Commissie<sup>(4)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 23 september 1986 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 september 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 9	1 <sup>e</sup> term. 10	2 <sup>e</sup> term. 11	3 <sup>e</sup> term. 12
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 9	1 <sup>e</sup> term. 10	2 <sup>e</sup> term. 11	3 <sup>e</sup> term. 12	4 <sup>e</sup> term. 1
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0



**VERORDENING (EEG) Nr. 2933/86 VAN DE COMMISSIE**  
**van 24 september 1986**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1449/86<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2683/86 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2864/86<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(5)</sup> bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2683/86 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden waarover de Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 september 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 246 van 30. 8. 1986, blz. 5.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 266 van 18. 9. 1986, blz. 5.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

Tariefnummer	Omschrijving	(Ecu / ton)		
		Portugal	Derde landen <sup>(2)</sup>	ACS-Staten/ LGO ( <sup>1)</sup> ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )
ex 10.06	Rijst :			
	B. andere :			
	I. Padie en gedopte rijst :			
	a) Padie :			
	1. rondkorrelige	—	309,86	151,33
	2. langkorrelige	—	334,28	163,54
	b) gedopte rijst :			
	1. rondkorrelige	—	387,33	190,06
	2. langkorrelige	—	417,85	205,32
	II. halfwitte en volwitte rijst :			
	a) halfwitte rijst :			
	1. rondkorrelige	13,05	491,40	233,77
	2. langkorrelige	12,97	607,65	291,94
b) volwitte rijst :				
1. rondkorrelige	13,90	523,34	249,32	
2. langkorrelige	13,90	651,41	313,35	
III. Breukrijst	64,94	210,72	102,36	

(<sup>1</sup>) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(<sup>3</sup>) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2934/86 VAN DE COMMISSIE**

van 24 september 1986

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1449/86<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2684/86 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2865/86<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(5)</sup> bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 september 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 246 van 30. 8. 1986, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 266 van 18. 9. 1986, blz. 7.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 9	1 <sup>e</sup> term. 10	2 <sup>e</sup> term. 11	3 <sup>e</sup> term. 12
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) volwitte rijst :				
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

**VERORDENING (EEG) Nr. 2935/86 VAN DE COMMISSIE**

van 24 september 1986

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 934/86<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer ;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76<sup>(4)</sup>, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen ; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden ;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker<sup>(5)</sup> ; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68 ; dat kandijnsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker<sup>(6)</sup>, gewij-

zigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77<sup>(7)</sup>, werd omschreven ; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte ;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren ;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(8)</sup> bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is ;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld ; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden ;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen ;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4

<sup>(2)</sup> PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 2*

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.

Deze verordening treedt in werking op 25 september 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

*(in Ecu)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :		
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	(I) witte suiker :		
	(a) Kandisuiker	43,23	
	(b) andere	42,49	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,4323
B. ruwe suiker :			
II. andere :			
(a) Kandisuiker	39,77 <sup>(1)</sup>		
(b) Suiker, met toegevoegd anti-klontermiddel		0,4323	
(c) ruwe suiker in onmiddellijke verpakking met een nettogewicht van niet meer dan 5 kg	39,09 <sup>(1)</sup>		
(d) andere ruwe suiker	<sup>(2)</sup>		

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

**VERORDENING (EEG) Nr. 2936/86 VAN DE COMMISSIE**

van 24 september 1986

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2677/85 houdende uitvoeringsbepalingen van de consumptiesteunregeling voor olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1454/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11, lid 8,

Overwegende dat in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2677/85 van de Commissie<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3818/85<sup>(4)</sup>, is bepaald dat olijfolie van post 15.07 A van het gemeenschappelijk douanetarief in de Gemeenschap niet in het vrije verkeer mag worden gebracht tenzij het bewijs wordt geleverd dat een waarborg is gesteld, zulks om te voorkomen dat de consumptiesteun wordt toegekend voor olie van oorsprong uit derde landen; dat een van de in artikel 18 van die verordening vastgestelde voorwaarden voor het vrijgeven van de bedoelde waarborg bestaat in de uitvoer van de olie onverpakt of in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van meer dan 5 liter;

Overwegende dat op grond van artikel 20 van Verordening nr. 136/66/EEG een restitutie kan worden toegekend voor olijfolie die naar derde landen wordt uitgevoerd; dat het restitutiebedrag kan verschillen onder andere naar gelang de consumptiesteun al dan niet is toegekend;

Overwegende dat onverpakte olijfolie of olijfolie in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van meer dan 5 liter, krachtens artikel 6 van Verordening

(EEG) nr. 2677/85, niet voor consumptiesteun in aanmerking kan komen; dat, ten einde ongerechtvaardigde verrijking te voorkomen, moet worden bepaald dat in geval van uitvoer van olijfolie in de bovenbedoelde verpakking het certificaat dat nodig is voor het vrijgeven van de betrokken waarborg, waarvan het bedrag overeenkomt met dat van de consumptiesteun, niet kan worden afgegeven indien voor de betrokken transactie een restitutie wordt toegekend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 18, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2677/85 wordt aan het einde van de eerste alinea de volgende zin toegevoegd:

„In het in lid 1, sub b), bedoelde geval wordt dit certificaat evenwel niet afgegeven indien voor de betrokken uitvoer een uitvoerrestitutie wordt toegekend.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 254 van 25. 9. 1985, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 20.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2937/86 VAN DE COMMISSIE**

van 24 september 1986

**tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 882/86<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 1 september 1986;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1, 3 en

4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 1 september 1986 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlagen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 1 september 1986 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

*Artikel 2*

Voor de in artikel 1, sub a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 1 september 1986 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 september 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 82 van 27. 3. 1986, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.



*BIJLAGE I*

**Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5, voor de week die begint op 1 september 1986**

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	89,725 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Binnen het in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

## BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 1 september 1986 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen		
		A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, tweede, derde en vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (1)	C. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (1)
		— Levend gewicht —	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	42,171	21,086	4,217
		— Nettogewicht —	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :			
	1. hele dieren of halve dieren	89,725	44,863	8,973
	2. Voorstuk of half voorstuk	62,808		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	98,698		
	4. Achterstel of half achterstel	116,643		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	116,643		
	bb) Delen zonder been	163,300		
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :			
	1. hele dieren of halve dieren	67,294		
	2. Voorstuk of half voorstuk	47,106		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	74,023		
	4. Achterstel of half achterstel	87,482		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	87,482		
	bb) Delen zonder been	122,475		
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :			
	1. met been	116,643		
	2. zonder been	163,300		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :			
	— met been	116,643		
	— zonder been	163,300		

(1) Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2938/86 VAN DE COMMISSIE**  
**van 24 september 1986**

**tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 1454/86 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27,  
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van  
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te  
passen omrekeningskoersen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 2332/86 <sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van  
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen  
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84 <sup>(6)</sup>, en met name  
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in  
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-  
steld bij Verordening (EEG) nr. 2778/86 van de  
Commissie <sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
2894/86 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verho-  
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en  
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1986/1987  
werden vastgesteld bij de Verordeningen van de Raad  
(EEG) nr. 1457/86 <sup>(9)</sup> en (EEG) nr. 1458/86 <sup>(10)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in de gewijzigde  
Verordening (EEG) nr. 2778/86 neergelegde regelen op de  
gegevens waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot  
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de  
steun als aangegeven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld  
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.  
2681/83 van de Commissie <sup>(11)</sup> worden vastgesteld in de  
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening  
(EEG) nr. 475/86 <sup>(12)</sup> en in artikel 12 van Verordening  
(EEG) nr. 476/86 van de Raad <sup>(13)</sup> bedoelde compense-  
rende steun voor in Spanje en Portugal geoogst zonne-  
bloemzaad wordt vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 september  
1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 204 van 28. 7. 1986, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 256 van 9. 9. 1986, blz. 7.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 267 van 19. 9. 1986, blz. 22.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 12.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 14.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 51.

## BIJLAGE I

## Steun voor kool- en raapzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand	6e maand
<b>1. Bruto steun (Ecu):</b>						
— Spanje	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	33,217	33,213	30,941	31,168	31,306	31,444
<b>2. Definitieve steun (1):</b>						
<b>a) Zaad geoogst en verwerkt in:</b>						
— B. R. Duitsland (DM)	80,16	80,18	74,97	75,63	75,99	76,69
— Nederland (Fl.)	90,32	90,35	84,45	85,20	85,60	86,35
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 550,63	1 550,21	1 442,45	1 452,29	1 458,58	1 459,55
— Frankrijk (Ffr.)	229,73	229,48	211,85	212,84	213,64	215,21
— Denemarken (Dkr.)	283,13	283,08	263,56	265,49	266,65	267,44
— Ierland (Iers £)	25,207	25,175	23,236	23,368	23,455	23,486
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	18,785	18,708	16,871	16,973	17,006	17,039
— Italië (lire)	50 504	50 474	46 714	47 191	47 387	47 584
— Griekenland (dr.)	3 378,33	3 338,61	2 915,43	2 891,75	2 892,37	2 787,63
<b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:</b>						
— Spanje (pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— een andere Lid-Staat (pta)	3 990,05	3 987,71	3 646,74	3 646,24	3 664,42	3 650,30
<b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:</b>						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 846,99	4 812,29	4 412,43	4 430,61	4 445,30	4 409,29

(1) Het uiteindelijke steunbedrag voor koolzaad en raapzaad „dubbel nul” moet worden verhoogd met 1,25 Ecu/100 kg, omgerekend in nationale valuta aan de hand van de landbouwmrekeningskoers van de Lid-Staat waar het zaad is geoogst.

## BIJLAGE II

## Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
<b>1. Bruto steun (Ecu):</b>					
— Spanje	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	36,946	37,537	38,128	38,271	38,862
<b>2. Definitieve steun:</b>					
<b>a) Zaad geoogst en verwerkt in (1):</b>					
— B. R. Duitsland (DM)	89,38	90,79	92,21	92,70	94,11
— Nederland (Fl.)	100,71	102,30	103,88	104,43	106,02
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 723,21	1 750,91	1 778,61	1 784,36	1 812,06
— Frankrijk (Ffr.)	254,06	258,26	262,17	262,43	266,63
— Denemarken (Dkr.)	314,79	319,83	324,88	326,08	331,13
— Ierland (Iers £)	27,850	28,312	28,772	28,825	29,287
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,408	20,779	21,149	21,172	21,543
— Italië (lire)	56 027	56 934	57 693	58 046	58 955
— Griekenland (dr.)	3 639,17	3 680,65	3 691,33	3 646,64	3 715,59
<b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:</b>					
— Spanje (pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— een andere Lid-Staat (pta)	3 484,35	3 570,52	3 656,68	3 640,07	3 726,23
<b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:</b>					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 003,18	6 059,83	6 141,48	6 142,78	6 235,84
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 787,48	5 842,10	5 920,81	5 922,07	6 011,79
<b>3. Compenserende steun:</b>					
— Spanje (pta)	3 270,55	3 356,71	3 441,34	3 424,72	3 510,89
— Portugal (esc.)	5 765,22	5 819,84	5 898,39	5 899,64	5 989,37

(1) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,037269.

## BIJLAGE III

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand	6e maand
DM	2,092910	2,088730	2,084450	2,080340	2,080340	2,069170
Fl.	2,364310	2,361000	2,357750	2,354570	2,354570	2,345600
Bfr./Lfr.	43,377600	43,389500	43,406900	43,419100	43,419100	43,467000
Ffr.	6,853140	6,856630	6,861240	6,866100	6,866100	6,880560
Dkr.	7,912890	7,924890	7,940010	7,954330	7,954330	8,008700
Iers £	0,763544	0,765567	0,767823	0,770233	0,770233	0,779045
Brits £	0,707643	0,709526	0,711345	0,713120	0,713120	0,717804
Lire	1 445,67	1 447,28	1 448,87	1 450,73	1 450,73	1 455,33
Dr.	138,93300	142,54900	145,85300	148,73200	148,73200	155,96400
Esc.	151,05500	152,20800	153,40500	154,49500	154,49500	157,45900
Pta	137,85000	138,39700	138,94800	139,43400	139,43400	140,88200

**VERORDENING (EEG) Nr. 2939/86 VAN DE COMMISSIE**

van 24 september 1986

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 934/86 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel  
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2051/86 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2928/86 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2051/86 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 september  
1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

- <sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 91.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 272 van 24. 9. 1986, blz. 27.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 24 september 1986 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing  <i>(Ecu/100 kg)</i>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	50,65 46,49 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de  
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-  
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2940/86 VAN DE COMMISSIE**

van 24 september 1986

**tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de zeventiende deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/86**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 934/86<sup>(2)</sup>, met name op artikel 19,  
lid 4, eerste alinea, sub b),Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.  
1659/86 van de Commissie van 29 mei 1986 betreffende  
een permanente inschrijving voor de vaststelling van  
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker<sup>(3)</sup>  
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van  
deze suiker;Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van  
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1659/86, naar  
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-  
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deel-  
inschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden  
met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de  
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in  
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld  
voor de zeventiende deelinschrijving;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor suiker,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor de zeventiende deelinschrijving voor witte suiker,  
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 1659/86,  
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer  
vastgesteld op 44,610 Ecu per 100 kilogram.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 25 september  
1986.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 29.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2941/86 VAN DE COMMISSIE**  
**van 24 september 1986**  
**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte**  
**produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 <sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1449/86 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk  
landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(5)</sup>, inzonder-  
heid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van  
granen en rijst verwerkte produkten geldende heffingen  
zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2674/86 van de  
Commissie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2904/86 <sup>(7)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1588/86 van  
de Raad <sup>(8)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad <sup>(9)</sup>  
gewijzigd is met betrekking tot de produkten van post  
23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van  
de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in  
het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 23  
september 1986 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van  
heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-  
heidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen  
de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu  
per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat  
de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1  
van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie <sup>(10)</sup>  
overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel  
moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/  
75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1588/  
86, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte  
produkten te innen heffingen vastgesteld in de bijlage van  
de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2674/86, worden  
gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 september  
1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 244 van 29. 8. 1986, blz. 15.  
<sup>(7)</sup> PB nr. L 269 van 20. 9. 1986, blz. 17.  
<sup>(8)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 47.  
<sup>(9)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 september 1986 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.01 D <sup>(2)</sup>	134,51		
11.01 E I <sup>(2)</sup>		322,86	316,82
11.01 E II <sup>(2)</sup>		182,55	179,53
11.01 F <sup>(2)</sup>	71,38	225,50	222,48
11.01 G <sup>(2)</sup>	9,18		
11.02 A II <sup>(2)</sup>	78,17		
11.02 A IV <sup>(2)</sup>	134,51		
11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup>		295,86	289,82
11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup>		322,86	316,82
11.02 A V b) <sup>(2)</sup>		182,55	179,53
11.02 A VI <sup>(2)</sup>	71,38	225,50	222,48
11.02 A VII <sup>(2)</sup>	9,18		
11.02 B I a) 2 aa)	75,82		
11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup>	131,49		
11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>	131,49		
11.02 B II b) <sup>(2)</sup>	56,31		
11.02 B II c) <sup>(2)</sup>		284,64	281,62
11.02 B II d) <sup>(2)</sup>	12,68		
11.02 C II <sup>(2)</sup>	67,13		
11.02 C IV <sup>(2)</sup>	117,21		
11.02 C V <sup>(2)</sup>		284,64	281,62
11.02 C VI <sup>(2)</sup>	12,68		
11.02 D II <sup>(2)</sup>	43,89		
11.02 D IV <sup>(2)</sup>	75,82		
11.02 D V <sup>(2)</sup>		182,55	179,53
11.02 D VI <sup>(2)</sup>	9,18		
11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>	75,82		
11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>	148,78		
11.02 E II b) <sup>(2)</sup>	78,17		
11.02 E II c) <sup>(2)</sup>		322,86	316,82
11.02 E II d) 1 <sup>(2)</sup>	122,12	383,84	377,80
11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>	16,91		
11.02 F II <sup>(2)</sup>	78,17		
11.02 F IV <sup>(2)</sup>	134,51		
11.02 F V <sup>(2)</sup>		322,86	316,82
11.02 F VI <sup>(2)</sup>	71,38	225,50	222,48
11.02 F VII <sup>(2)</sup>	9,18		
11.02 G II		138,05	132,01
11.04 C I		279,78	255,60 <sup>(3)</sup>
11.04 C II b)		303,93	279,75 <sup>(3)</sup>
11.08 A I		279,78	259,23
11.08 A II	128,85	322,50	291,67
11.08 A IV		279,78	259,23
11.08 A V		279,78	129,61 <sup>(3)</sup>
17.02 B II a) <sup>(3)</sup>		434,84	338,12
17.02 B II b) <sup>(3)</sup>		325,72	259,23
17.02 F II a)		450,94	354,22
17.02 F II b)		312,84	246,35
21.07 F II		325,72	259,23
23.03 A I		503,36	322,02

- 
- (<sup>2</sup>) Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
  - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.
- Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.
- (<sup>3</sup>) Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.
- (<sup>5</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast :
- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost ex 07.06 A,
  - meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
  - zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost ex 11.08 A V.
-

## VERORDENING (EEG) Nr. 2942/86 VAN DE COMMISSIE

van 24 september 1986

tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 <sup>(2)</sup>, en in het  
bijzonder op artikel 16, lid 4, tweede alinea, vierde zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de  
toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria  
voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector  
granen <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op  
de restitutie voor granen, werd vastgesteld door Verorde-  
ning (EEG) nr. 2893/86 van de Commissie <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-  
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende

met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het  
geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor  
granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastge-  
stelde restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in  
artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75, vast-  
gesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2893/86  
wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 september  
1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 267 van 19. 9. 1986, blz. 20.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 september 1986 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)						
		Lopend 9	1e term. 10	2e term. 11	3e term. 12	4e term. 1	5e term. 2	6e term. 3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar :							
	— Turkije	0	0	0	0	0	—	—
	— China	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00
	— andere derde landen	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rogge	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Gerst	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	+ 12,16	+ 9,71	—	—	—	—
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Meel van zachte tarwe	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Meel van rogge	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0	0	0	0	0	—	—

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3817/85 (PB nr. L 368 van 31. 12. 1985).

EUROPESE GEMEENSCHAPPEN — COMMISSIE

DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN DE GEMEENSCHAP

VERSLAG 1985

**Gepubliceerd in samenhang met het „Negentiende Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Europese Gemeenschappen”**

Dit is het elfde jaarverslag over de situatie in de landbouw in de Gemeenschap dat wordt gepubliceerd. Het bevat overzichten en statistieken over de algemene situatie (economische context, wereldmarkten), de produktiefactoren, de structuren en de marktsituatie voor de verschillende landbouwprodukten, de belemmeringen voor de gemeenschappelijke landbouwmarkt, de situatie van de consumenten en de producenten, de financiële aspecten. Ook de algemene vooruitzichten en de verwachtingen voor de markten van landbouwprodukten komen aan de orde.

439 blz., 11 grafieken

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-5797-9      CB-44-85-670-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 1 000      Fl. 56,00



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

DOCUMENT

EUROPEES FONDS VOOR REGIONALE ONTWIKKELING

Tiende jaarverslag (1984)

Het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) werd opgericht in 1975. Het is een communautair structuurfonds, bedoeld om de voornaamste wanverhoudingen tussen de regio's van de Gemeenschap te corrigeren. De steun van het EFRO gaat dan ook naar zones en regio's waar een gebrek aan evenwicht bestaat, met name als gevolg van een overwicht van de landbouw, diepgaande veranderingen in de industrie en een structureel tekort aan werkgelegenheid. Deze regio's worden in overleg met de Lid-Staten afgebakend. Meestal zijn het gebieden waarvoor nationale steunregelingen met regionale strekking gelden. De aanwijzing van deze gebieden is door de Commissie goedgekeurd overeenkomstig de artikelen 92 en 94 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap. Het EFRO verleent namelijk steun om de nationale maatregelen voor regionale ontwikkeling te ondersteunen en aan te vullen.

122 blz. ISBN 92-825-5878-9 CB-45-85-195-NL-C

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 450 Fl. 26,00



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg